



# Flemington-Raritan School District

## Flemington-Raritan School District

Septiembre, 2019 Edición 2 del año escolar 2019-20  
 Editor: Kari McGann, Superintendente de Escuelas [kmcgann@frsd.k12.nj.us](mailto:kmcgann@frsd.k12.nj.us)

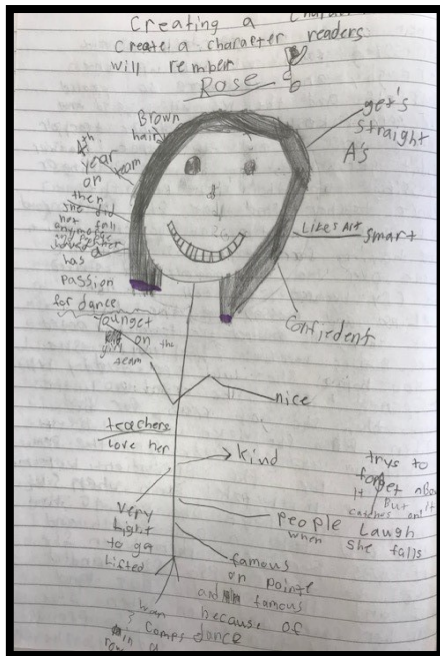
### FELIZ OTOÑO!

¡Hola, padres y miembros de la comunidad!

Los días de septiembre parecen pasar muy rápido. Los primeros días de clases se convierten rápidamente en las primeras semanas de clases. En los últimos días de septiembre, los estudiantes se han acostumbrado a sus aulas y a las rutinas del entorno de aprendizaje; nuestros estudiantes deportistas de otoño han competido en sus primeros juegos contra oponentes; los estudiantes de quinto grado de la Escuela Intermedia Reading Fleming han aprendido a moverse por la escuela; los estudiantes de séptimo grado de la Escuela J.P. Case caminan por los pasillos con un sentido más tranquilo y con el orgullo de un estudiante de secundaria; Incluso nuestros estudiantes de kindergarten han aprendido las rutinas de sus aulas de sus aulas y también los procedimientos para la cafetería, algo que no es poca cosa para un niño de cinco años.

A principios de este mes, pasé un tiempo con la Sra. Carol Howell, directora del de la Escuela Primaria Francis A. Desmares. Tuvimos la oportunidad de visitar algunas aulas mientras los estudiantes escribían en artes del lenguaje durante el taller de escritores.

Los estudiantes estaban ocupados elaborando una narrativa personal y habían pasado el tiempo pensando en una descripción de los personajes que aparecían en la narrativa. Los estudiantes redactaron un organizador gráfico para describir personajes que los lectores recordarían. Una alumna con la que hablé compartió con orgullo su organizador gráfico de pre-escritura de análisis de personajes durante una visita a su salón de clases. El trabajo de esta escritora es un excelente ejemplo de una escritora que organiza sus pensamientos para la escritura narrativa, pensando en los rasgos de los personajes que serán memorables y ayudarán a construir la trama de una historia.



Observe cómo el escritor describe los rasgos del personaje; aquellos que hacen que el personaje sea fuerte, seguro e inteligente, pero también algunos que pueden ser problemáticos para el personaje. En este caso, el escritor escribe que el personaje, Rose, es el más joven del equipo de baile.

Los escritos guardados en los cuadernos y diarios de los niños son tesoros para guardar. A menudo guardan recuerdos de la infancia y pueden ser una fuente de conversaciones de tiempos pasados. Animo a los padres a que pregunten a sus hijos sobre sus escritos en la escuela y aumenten su confianza como escritores expresando su deleite en sus habilidades como escritor y pensador creativo. Con las próximas conferencias para padres, tal vez tenga la oportunidad de echar un vistazo a los cuadernos y diarios de su hijo para ver qué pensamientos y recuerdos han incluido en una narrativa o una escritura de memorias.

Ya sea un estudiante en una de nuestras escuelas que ha hecho la transición a un nuevo edificio o un estudiante que se mudó al Distrito durante el verano o incluso un nuevo miembro del personal que se une a la facultad del Distrito Escolar Regional de Flemington-Raritan, todos parecen tener orgullo por ser miembro del Distrito Escolar Regional Flemington-Raritan ... ¡y por una buena razón! Somos una comunidad de aprendizaje, apoyando a cada estudiante, todos los días, en cada oportunidad.

# REFERENDUM

# NOVEMBER 5, 2019

## FLEMINGTON-RARITAN REGIONAL SCHOOL DISTRICT

En los últimos dos meses, he hablado con miembros de nuestra comunidad sobre el referéndum de dos preguntas del Distrito Escolar Regional Flemington-Raritan de \$ 42,063,000. He presentado al público y a la Junta de Educación muchas veces sobre el referéndum que se presentará a los votantes de la comunidad Flemington-Raritan el día de las elecciones, el 5 de noviembre de 2019. Puede encontrar las presentaciones [aquí](#).

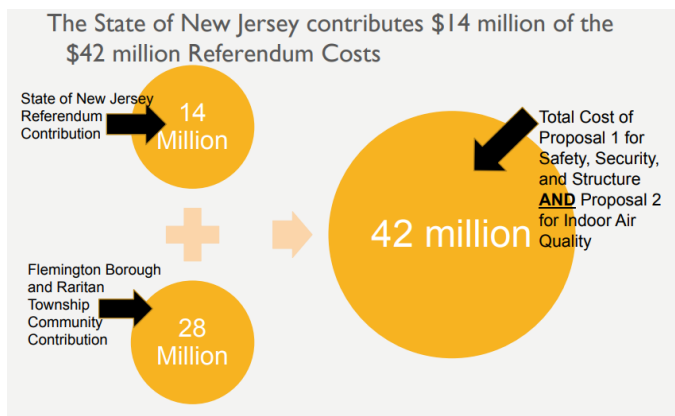
Como recordatorio, el referéndum tiene dos preguntas que los votantes deberán aprobar; 1) seguridad y actualizaciones externas a la estructura de nuestros edificios y 2) calidad del aire interior: aire acondicionado y deshumidificación en todos los edificios donde el aire acondicionado aún no está presente, por un costo total de \$ 42,063,000 para ambos elementos del referéndum.

El estado de Nueva Jersey ofrece actualmente fondos de ayuda para instalaciones, que capturarán aproximadamente el 40% de todos los costos del proyecto. El Distrito solicitó y recibió la aprobación de fondos estatales, una contribución de \$ 14 millones.

**Pregunta 1:** La seguridad y las actualizaciones externas de nuestras instalaciones incluyen actualizaciones y mejoras de seguridad que incluyen cámaras, equipos, un sistema de comunicación telefónica mejorado y mejoramiento de puertas y alarmas. También incluye mejoras en el sitio, incluidas mejoras en el estacionamiento, mejoras en aceras, bordillos y cercas, y mejoras en el drenaje. Reemplazo de techos y reparaciones para todos los edificios, excepto en el caso de J.P. Reemplazo de ventanas y reparaciones externas de edificios en todos los demás edificios.

**Pregunta 2:** La calidad del aire interior proporcionará mejoras en la calidad del aire interior, incluidos el aire acondicionado (HVAC) y los sistemas de control de humedad en todas las escuelas, a excepción de J.P. Case Middle School. La escuela secundaria J.P. Case ya tiene aire acondicionado. La Escuela Primaria Copper Hill también tiene aire acondicionado y solo necesita un sistema de deshumidificación.

El costo de ambas partes del referéndum es de \$ 42 millones; \$ 14 millones de los cuales serán financiados por el Estado de Nueva Jersey.



Es importante tener en cuenta que la pregunta dos (instalación de aire acondicionado y deshumidificación) no puede ser aprobada por los votantes sin la aprobación de la pregunta uno (seguridad y actualizaciones de la estructura externa).

La razón es simple: la pregunta dos depende de la aprobación de la pregunta uno porque los techos de nuestros edificios de escuelas primarias e intermedias (RH, FAD, BS y RFIS) no pueden soportar el aire acondicionado con los techos en su estado actual. Copper Hill solo necesita un sistema de deshumidificación. El edificio ya tiene aire acondicionado.

Los techos y algunas ventanas deben repararse y reemplazarse antes de que se pueda colocar un sistema de aire acondicionado en la azotea en cualquiera de nuestros edificios de primaria o en nuestra escuela intermedia. Sin una azotea que pueda soportar un sistema de aire acondicionado y ventanas que controlen el flujo de aire, un sistema de aire acondicionado no será factible ni eficiente desde el punto de vista energético.

He asistido a múltiples eventos para proporcionar información al público sobre el referéndum; Noches de regreso a clases y eventos de escuelas abiertas el 18 de septiembre en RFIS y el 19 de septiembre en nuestras escuelas primarias y luego el 25 de septiembre en J.P. Case Middle School. Todos los eventos brindaron la oportunidad de compartir información con los padres y miembros de la comunidad. Muchos de ustedes ayudaron a proporcionar información a los padres en las jornadas de puertas abiertas y en los eventos de regreso a la escuela. ¡Gracias!

Recuerde votar el 5 de noviembre de 2019. Las escuelas cerrarán ese día en honor del Día de las Elecciones. Más tarde esa semana, el jueves 7 de noviembre y el viernes 8 de noviembre, las escuelas volverán a cerrarse para la conferencia anual de la Asociación de Educación de Nueva Jersey en todo el estado en Atlantic City, Nueva Jersey.

Si viaja esa semana, recuerde entregar una boleta de votación por correo. Puede descargar una boleta de Voto por Correo [aquí](#) y enviarla al Secretario del Condado de Hunterdon, Hall of Records, o dejarla en la Oficina del Secretario del Condado de Hunterdon en 71 Main Street en Flemington, NJ La oficina del Secretario procesará la solicitud mientras espera y puede elegir votar en ese momento o enviar la boleta por correo más tarde.

Todas las boletas DEBEN ser mataselladas a más tardar el día de las elecciones y ser recibidas por la Junta Electoral al cierre de los negocios el jueves siguiente a las elecciones. Puede presentarse en persona hasta las 3 p. M. Del lunes anterior a las elecciones. Si tiene alguna pregunta, llame a Mary H. Melfi al (908) 788-1214.

### **ACTUALIZACIÓN: OFICIALES DE CLASE III PARA PROPORCIONAR SEGURIDAD Y SEGURIDAD EN EL DISTRITO**

En el boletín de agosto, les recordé a los lectores que la primavera pasada hablé con los miembros del Comité del Municipio de Raritan para considerar formas de apoyar el desarrollo y la implementación de un plan para la seguridad del distrito escolar para proteger la inversión de la comunidad escolar en edificios escolares, instalaciones, personal, y nuestros estudiantes



Le pedí al Comité del Municipio de Raritan que modificara el número de oficiales de policía para permitir el empleo de oficiales especiales de cumplimiento de la ley de Clase III (SLEO) para servir en la comunidad del Distrito Escolar Regional Flemington-Raritan.

Los oficiales de clase III son policías retirados que tradicionalmente sirven en las escuelas para brindar seguridad y protección al personal, los estudiantes y la seguridad del edificio. En la reunión del municipio de Raritan del 20 de agosto de 2019, el consejo aprobó un memorando de entendimiento con el Distrito Escolar Regional de Flemington-Raritan para contratar oficiales de Clase III SLEO. La Junta de Educación aprobó el acuerdo en la reunión del pasado lunes por la noche.

El Municipio de Flemington, en cooperación con el Departamento de Policía del Condado de Flemington, aprobó un Memorando de Entendimiento con FRSD para emplear a un oficial de Clase III SLEO. En la reunión de la Junta de Educación del 2 de octubre, recomendaré a la Junta de Educación la aprobación del Memorando de Entendimiento entre Flemington Borough y el Distrito Escolar Regional de Flemington-Raritan.

Durante la última parte de septiembre, me reuní con miembros del Departamento de Policía del Municipio de Raritan para entrevistar a candidatos para oficiales de Clase III SLEO en el Distrito Escolar Regional Flemington-Raritan. En colaboración con el Jefe de Policía de Raritan Township, la intención es contratar a dos oficiales de SLEO para que sean empleados del Departamento de Policía de Raritan Township para comenzar a servir en el distrito cerca de fines de octubre o principios de noviembre.

El Jefe Al Payne y el Departamento de Policía de Raritan explican que los oficiales de SLEO tienen tres puntos principales de responsabilidad: seguridad, tutoría y capacitación. Como ejemplo, en la foto de arriba tomada en la Escuela Primaria Robert Hunter, el Oficial Russo habló con los estudiantes sobre el papel de un oficial de policía y la asistencia que brindan a nuestra comunidad. En este día, habló sobre seguridad con los estudiantes de la Escuela Primaria Robert Hunter.



### **LA SEGUNDA CUMBRE ANUAL DE SEGURIDAD ESCOLAR DEL CONDADO DE HUNTERDON**

La seguridad de los estudiantes y el personal es una prioridad para el Distrito. El Distrito cuenta con dos especialistas en seguridad del distrito, el Sr. Peter Sibilia, Vice Director de la Escuela Intermedia J.P. Case y el Sr. Jesse Lockett, Vice Director de la Escuela Primaria Copper Hill. Ambos miembros

de la facultad asisten a son especializados para obtener el título de Especialistas de Seguridad del Distrito. El Sr. Sibilia y el Sr. Lockett sirven como presidentes en el Comité de Seguridad del Distrito y ayudan al Superintendente en tomar decisiones sobre seguridad en el Distrito.

En colaboración con el Sr. Sibilia y el Sr. Lockett, el Distrito llevará a cabo la segunda Cumbre anual de seguridad escolar de Hunterdon el próximo mes. La cumbre del año pasado contó con oradores invitados, el teniente Kevin Burd, de la Oficina del Fiscal del Condado de Hunterdon, y el Dr. Thomas Gambino y el Sr. Robert Sensi, ambos del Departamento de Preparación Escolar y Planificación de Emergencias de Nueva Jersey. Los tres invitados especiales se unirán a nosotros nuevamente el 19 de noviembre de 5:30 a 7:30 PM.

Me complace compartir que la Cumbre de Seguridad Escolar de Hunterdon de este año contará con una oradora principal, Lisa Hamp. La Sra. Hamp es una sobreviviente del tiroteo en la escuela Virginia Tech el 16 de abril de 2007. Con sus compañeros de clase, Lisa construyó una barricada para evitar que el tirador ingrese a su salón de clases. Ella compartirá su experiencia durante y después del tiroteo, así como las lecciones aprendidas de Virginia Tech Tragedy a los socorristas, profesionales de la salud mental, educadores y líderes comunitarios.

El trabajo de Lisa Hamp ha aparecido en el Washington Post, el Huffington Post, la revista Campus Safety, el diario de preparación doméstica y muchos otros medios de noticias destacados. Ella trabaja con la Fundación Koshka para mejorar la prevención y la respuesta a las amenazas activas y la recuperación después de la crisis. La Sra. Hamp es miembro de la Asociación de Profesionales de Evaluación de Amenazas y tiene una licenciatura en Matemáticas de Virginia Tech, una Maestría en Investigación de Operaciones de la Universidad George Mason y una Maestría en Economía de la Universidad John Hopkins.

Los distritos escolares de todo el condado de Hunterdon se han unido para traer a Lisa a nuestra comunidad. Una asociación financiera de casi todos los Distritos Escolares del Condado de Hunterdon por \$ 174 cada uno, junto con una donación de la Oficina del Fiscal del Condado de Hunterdon, respaldará la tarifa del orador de Lisa para proporcionar una noche de aprendizaje sobre seguridad para nuestra comunidad.

Si el enfoque de este evento le interesa como padre o miembro de la comunidad de Flemington-Raritan, marque sus calendarios ahora y esté atento a la información para reservar sus boletos gratuitos. Es seguro que será un evento muy concurrido ya que se enviarán invitaciones a todos los distritos escolares participantes del condado de Hunterdon.

## CELEBRACIÓN DEL DÍA COMUNITARIO

El sábado 28 de septiembre de 2019 fue un día espectacular para la comunidad Flemington-Raritan. El Distrito agradece a las numerosas familias, residentes, estudiantes y miembros del personal que visitaron el stand de FRSD en el Día de la Comunidad del Municipio de Raritan. Los miembros del equipo administrativo de Flemington Raritan y muchos miembros de la facultad



estuvieron presentes ante los cinco estudiantes, hablaron con los padres y compartieron el espíritu comunitario que Flemington-Raritan es tan conocido por exhibir. ¡El clima era hermoso! Había ovejas para acariciar, perros galgos para conocer, animadoras de Hunterdon Central demostrando pliegues y volteretas, el equipo de Hunterdon Central Robotics demostrando sus habilidades robóticas y muchos otros miembros de la comunidad.

En la carpa del Distrito Escolar Regional de Flemington-Raritan, se instaló una pantalla para demostrar un sistema de comunicación de notificación de emergencia que cuenta con equipos de emergencia del siglo XXI. Miembros de la comunidad, estudiantes y adultos se detuvieron para investigar las luces intermitentes, el sistema telefónico actualizado y los sistemas de comunicación exteriores e interiores. El sistema de comunicación de emergencia del siglo XXI es uno de los elementos de seguridad presentados en la Pregunta Uno en el referéndum del 5 de noviembre de 2019. Es el mismo sistema que Hunterdon Central, North Hunterdon / Voorhees y otros distritos escolares de Hunterdon usan para apoyar la seguridad de los estudiantes y el personal de alta calidad.

## EL SUPERINTENDENTE VIAJA EN EL AUTOBÚS

El martes 17 de septiembre, viajé en la autobús # 8 desde RFIS a la Escuela Primaria Copper Hill con la conductora Ms. Karen. Me senté junto a una encantadora estudiante preescolar en la clase de "Sra. G" y tuve la oportunidad de hablar con ella sobre gimnasia, preescolar, LEGO y muchas otras cosas divertidas que nuestros estudiantes preescolar pueden hacer diariamente. Para mí es un placer poder saludar a los estudiantes cuando suben al autobús por la mañana o despedirlos al final del día escolar.



superintendente?" ¿Y qué haces?" y "¿Puedes viajar en nuestro autobús mañana?" Los estudiantes reciben una calcomanía que dice "The Superintendent Rode My Bus Today" y un lápiz FRSD. Gracias a la Sra. Karen y nuestros Servicios de Transporte Conjunto Hunterdon Central / FRSD por ayudarme a coordinar mis viajes mensuales en autobús. Mi próximo viaje en autobús está programado para el miércoles 30 de octubre. ¡Quizás esté en el autobús de su hijo!

¡Este evento el momento culminante de la semana! Los alumnos preescolar me preguntaron: "¿Qué es un